

Mujer de 33 años

País de origen: Japón

Lengua Materna: Japonés

Primera lengua extranjera aprendida: Inglés

Otras lenguas que ha estudiado: Francés

Estudios realizados de español: 3 años en universidad y 2 años en escuela de idiomas en Japón y unos meses en España

Texto 1/7

Tipo 2

7 de junio. Alcalá de Henares

Estimados señores;

Les escribo esta carta con el objeto de que sepan las condiciones de la casa que estoy alquilando, y de solucionar problemas que ahora estan ocurriendo.

Hace tres meses que alquilo la casa, cuya dirección es ((dirección)). En mi contrato de alquilar se decía que tengo que pagar los gastos de mantenimiento de la casa. Pero en estos tres meses, la mayoría de los grifos se han estropeado, se han roto tres cristales, además la cerradura de la puerta de entrada funciona muy mal. Ahora estoy sospechando que antes de que yo la alquilara, ya sus condiciones eran malas.

Además me dijeron que la casa era muy tranquila, pero ahora esta ocurriendo cosas extrañas. Siempre oyo ruidos extraños, los muebles cambian su lugar, las cosas desaparecen y aparecen frecuentemente.

A lo mejor alguien tiene la llave de casa y hacen estas cosas.

Entonces les propongo las soluciones; En primer lugar cambiaría todas llaves con cuenta del dueño.

Segundo lugar me gustaría compartir los gastos de mantenimiento, que he pagado hasta ahora, con el dueño.

Porque casi todo no tenía culpa.

Si no hagan estas soluciones, me gustaría cambiar el argumento de contrato, sino dejaré vivir.

Espero que buena respuesta suya. Gracias.

((nombre del alumno))

El cabello verde

Para mí, una cámara es un aparato imprescindible para viajes. Cada vez que encuentro paisajes bonitos, monumentos históricos, los saco. Son buenos testigos de viajes.

Sin embargo, los sucesos inolvidables vienen imprevistamente y se van. No me dejan sacarlo y sus imágenes solo quedan dentro de mí.

En Marzo de 1989, Cogí un tren nocturno desde Zurich hasta París. En mi coche, un chico destacaba por su cabello. Era verde de papagayo. Era como si estuviera manifestando que era aficionada de rock.

El tren se arrancó. Localizé mi compartimiento y entré. En seguidamente el chico también entró a mi compartimiento así que poco sorprendí.

— Hallo.

Nos saldamos en inglés.

Tenía que hacer la cama y colocar mis maletas, pero como mi litera era más arriba, era poco difícil para mí. El chico lo vió y me ayudó. Me subió mis maletas pesadas.

Así que empezamos charlar con nuestro pobre inglés. Él era francés, vivía en París, y iba a volver. Había pasado unos días en casa de un amigo. Abró su bolsa y cogió una tableta de chocolate.

— ¿Quieres?

— No, gracias.

— ¿Por qué? Es de Suiza, es muy rico.

— Es que no como dulce antes de dormir.

Después de un rato subí mi cama. Él me apagó la luz y salió al pasillo.

Dormí y ((por defecto de la fotocopidora, la línea aparece cortada)) Asomé abajo. Estaba el chico y un hombre de uniforme.

— ¿Te he despertado?, el chico me preguntó, lo siento

— Nada... ¿Ahora en dónde estamos?

— La frontera.

El hombre, un guardia de frontera, hablaba algo por su radio. Vinieron uno a uno sus compañeros y nuestro compartimiento fue a tope.

— ¿Qué esta pasando?

— Pues, he estado en pasillo, y la policía me miró y piensa que tengo drogas, por mi cabello.

— Ah, entiendo.

Nos reímos. Pero la situación era bastante seria.

Los guardias empezaron deshechar sus maletas. Obserbaron todas cosas, descubrió unas medicinas y le interrogaron. Pero al final dejaron la investigación y salieron todos.

Haciendo otra vez su maleta, él chico me dijo.

— Perdona, te he morestado.

— No pasa nada.

— Toma.

Otra vez me ofrecio el chocolate. Esta vez, no podía rechazarlo.

— Gracias.

Comí un cacho de chocolate. Él se sonrió.

El proxima mañana, nos despedímos y él se fue. No conozco su dirrección ni su nombre. Ya no puedo recordar su cara. Solo acuerdo el color del cabello. Sin embargo, ya no tendrá el cabello verde, han pasado once años desde el (día)¹.

¹ Por defecto de la fotocopia no se puede identificar el final de la palabra que reconstruimos. Sólo se ve con claridad *dí*.

Huerga

Los pilotos de IBELIA les gusta mucho hacer huelga durante de vacaciones, y nos quitan la oportunidad de viaje. La huelga de camionista francesa pone aislada a España, y dió un daño grande a economía europea; por esta consecuencia Francia pagó la multa a Union Europea.

Unos profesores de universidad, me parece que aprovechan huelga y no cumplen la responsabilidad de formación de jóvenes. Esto es un problema muy muy serio para sociedad. Última huelga de maquinista de RENFE me quitó una chita con mi amiga, quien no le había visto larga tiempo.

Huelga, huelga, huelga. Es un derecho de nosotros, que no tenemos el capital. Cuando nuestro compañeros luchan contra capitalista, debemos que ayudarles, apoyarles, nosotros también gritaríamos sus demandas con ellos. Pero nunca no me da gana de hacerlo. Solo siento que me molestar.

El porqué es no creo que la necesidad de huelga. Antes, los trabajadores eran muy débiles socialmente. No tenía nada que protegiera sus derechos salvo que huelga. Pero hoy en día, la situación ha cambiado. Aunque los capitalistas siguen siendo fuerte que trabajadores, los derechos de trabajadores se cubren suficientemente por leyes.

No voy a negar todas huelgas, quizá a veces es necesario. Pero mayoría de huelgas han convertido en las celebración anual. Son solo un chantaje económico y nada más. Además quien paga el daño de una huelga es la sociedad, es decir es nosotros. Basta ya. Los sindicatos tienen que buscar otra manera a la que podemos entender y aceptar.

ERA TAN (ACIDO)² QUE...

Mi abuera siempre me mimaba. Cuando mi madre me regañaba, ella era mi refugio. Pero había excepción, era hora de comer.

Ella nunca nos permitía a mi hermana y yo que dejáramos comer.

Cada vez de comida nos decía que nos comieramos hasta último grano de arroz. Cuando habíamos comido tanto merienda que no teníamos ganas de comer cena, nos reprendía bastante fuerte.

Ya puedo entender el porqué de mi abuera nos lo decía. Ella había vivido una época muy dura. En la época, estoy seguro de que cada día ella afligía por la carencia de alimentos.

— Quiero dar más comidas a mis hijos, pero no nos queda más...

Había terminado la segunda guerra mundial, y a Japón solamente le quedaba hambre. El problema más importante era las comidas de día. Mi padre tenía doce años. Los chicos empiesan tragarse mucho a ese año. Además de mi padre, mi abuera tenía tres hijas. ¿Cómo era su faena de conseguir alimentos? La comida nunca estaba suficiente. Sus hijos comían rápidamente para que sus hermanos no robaran de su plato. Creo que ella nunca ha dicho a sus hijos que comieran todo. Cuando me lo decía, ¿Cómo sentía ella?

Tampoco no podía darles merienda. En aquella época los niños tenían que buscar sus meriendas por sí mismos; normalmente iban a campo y cojian fruta.

Un día ella les hizo a sus hijos una merienda especial. Imagino que quizá mi abuera quisiera celebrar algo. Ese día ella fue a casa de su cuñado, quien tenía una huerta. Le pidió que le diera granos de uva, que era restos de venta. De ese uva, hizo mermerada, o fuera que algo parecido que meremerada, sin azucar. Azucar se racionaba y era muy valioso. Luego hizo tortillas de solo harina y agua. Esa tarde, mi padre y mis tias comieron “Crepés con mermerada de uva” para merienda. Mi padre me contó que antes no había probado algo parecido, y fueron riquísimos.

² Puede que la palabra esté acentuada, pero la fotocopia no permite verlo con claridad.

Cuando lo escuché, me sonaba también serían rico. Entonces pedí a mi abuela que me los hiciera. Ella se rió y me dijo.

— Eran tan ácido que no habrías podido comer.

Aunque eso fuera la verdad, todavía me gustaría probar la mejor merienda de mi padre. En mi imaginación, siempre los crepés de mi abuela son ricos; pase a que mi padre lo piense no por su sabor, sino por supiera el trabajo de su madre, o por normamente no pudiera merendar. Y en mismo tiempo, siento amargo por saber que no tengo el derecho de probar los crepés; Puesto que vivo en una sociedad, en la que abundan alimentos y no los repetamos.

Si los humanos hubieran sido inmortales...

Si los humanos hubieran sido inmortales, ya que no habrían necesitado hacer descendientes ,no habrían aparecido los HOMERES, todas habrian sido mujeres. ¿Por qué no habrían quedado los hombre, sino las mujeres? Porque en fase primera, todos fetos son mujeres.

(Así que en mi opinión, no es logico que la parabra “feto” sea masclino.)

Si todas nosotras hubieramos sido mujeres, ¿el mundo habría mejor que ahora? Quiza muchas gentes pensarán que habría sido paz, pero yo no lo creo. No tengo ilución demasiada a las mujeres. Somos también violentas y crueles, nos gustan poderosos. Así que no habrían cambiado mucho que ahora.

Por lo menos, una cosa habrían sido mejor que ahora lo es que la lengua española no habría tenido género. Todas las parabras habrían sido femenino, o neutro, así que para mí habría sido más fácil.

Los afectados del desastre nuclear de Chernóbil

ONU ha publicado un informe que se titula “Chernóbil, una catástrofe continua”. Según ese informe, siete millones de habitantes de Chernóbil han padecido por el accidente. Y en el aspecto sanitario, no ha cesado de aumentar el cáncer de tiroides, y los 11.000 casos de cáncer de tiroides registrados pueden dispararse.

Nosotros japoneses podemos imaginar más tragedia por nuestro padecimiento de Hiroshima y de Nagasaki. La radioactividad provoca no solo cáncer sino también los traumas psíquicos y discriminación. En las dos ciudades de Japón, muchas gentes viven, y están viviendo, preocupándose de su salud, de la salud de sus hijos, y además de la salud de sus hijos de futuro; Ellos saben que la posibilidad de que su gene haya sido afectado por la nuclear y temen que sus hijos de futuro tengan la herencia negativa. Esa idea ha provocado discriminación. Otros japoneses también lo temían y después de la segunda guerra mundial, muchas gentes no querían casarse con alguien de los que son Hiroshima y Nagasaki. Al final ellos podrían acordarse de dónde nacieron.

Cada verano en la ceremonia de Hiroshima, juramos a los muertos una frase – No repetiremos nunca la misma equivocación. Por eso, tenemos que hacer algo para que no aumenten tragedias. Ya que sabemos la situación económica de Rusia, en primer lugar ayudaríamos económicamente a ellos, con el fin de preparar más hospitales, médicos y medicinas. En segundo lugar emprendería una educación social para que no nazca la discriminación.

En último lugar, debemos evitar cualquier accidente nuclear.

El humor, lo es imprescindible en este mundo

Mientras lo nos pasa todo bien, no pensamos mucho sobre humor. Una vez nos ocurre algo, lo necesitamos y lo agradecemos.

Aquello día, yo sentaba en un asiento de un avión. Mi avión esperaba su turno de despegar en la pista del aeropuerto Dalas, y yo soñaba el proximo destino, el capital de Jazz, Nueva Orlines. De repente, se apagó la luz del avión, calló el sonido del motro y paró el viento del aire condicionado. Hubo un momento de silencio. Y el próximo, todos empezaron chillar, preguntar, murmurar...

Pasó mas de una hora. Nos había entrado de que nuestro motor estaba roto y nadie sabía que cuándo podríamos despegar. La temperatura en el avión había subido bastante y todos estábamos sudando. Yo sentía la calencia del aire. Era insoportable.

Ví una azafata empezó repartirnos una borsita. Alquien me enseñó que era galleta, ¡Solo una borsita de galleta! Vale, algo es algo, mejor que nada. Pero, ¿por qué cada vez ella se la da a pasajeros, ocurre risa?

Cuando me tocó lo entendí. Ella me preguntó demostrando la bolsa.

- ¿Carne o Pescado?

En la borsa se imprimía el nombre de la galleta, "Gold fish". Me ocurió reirme.

- Pescado, por favor.

Contesté como otros pasajeros, recibí pequeña bolsa y un momento de refresco.

De hecho, pasé siete horas en la pista. La galleta fue unica cena del día. Naturalmente, habría sido el peor recuerdo de mí, pero para mí, es un recuerdo gracioso, con el imagen de "Gold fish". El humor de la azafata convirtió una situación insoportable en una experiencia graciosa.

Lamentáblemente muchas veces nos pasa algo incomodo. Cada día nos entran de noticias malas. No creo que podamos conformarnos sin ayuda de humor con este mundo.

Entonces, si vivieramos en un mundo perfecto, como el santo cielo o un convento, ¿no necesitaremos humor? Creo que no necesitaremos y seguro que estaré abrrida de ese tipo de mundo.

Yo viviré en este mundo domidando el sentido de humor.